FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANAD…

2101 Province Ontario District No. 103 Cochrane South S. District No. 21 Enumeration District / District du recenseur No. 5 in / dans Thorah Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Wendall Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.										INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCES EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or tenement. / Famille, pensionnat ou tenement.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give name of province, if in a province; name of territory, if in a territory; or name of foreign country.) If in a township or parish, state whether rural, home or village. If in city, town or village, give street and number. / Lieu de domicile. (Inscrire le nom de la province, si elle est dans une province; le nom du territoire, si elle est dans un territoire; ou le nom du pays étranger.) Si dans un canton ou une paroisse, dire si rural, chez soi ou village. Si dans une cité, ville ou village, donner le numéro de la maison et de la rue.	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of the family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil condition (write "single," "married," "widowed" or "divorced"). / Condition civile (écrire "célibataire," "marié," "veuf" ou "divorcé").	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour la naturalisation, année de la naturalisation, si naturalisé.	Race or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment of more than one kind of work or trade, if any. / Emploi supplémentaire, s'il y en a, de plus d'une sorte de travail ou métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte.	State whether employer, employee, or working on own account. / Mentionner si la personne est employeur, employé ou travaille à son compte.	Weeks employed in the year. / Nombre de semaines employées dans l'année.	Weeks employed in other occupations or trade. / Nombre de semaines employées à d'autres occupations ou métier.	Number of months in Canada, if not a resident. / Nombre de mois au Canada, si non résident.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée.	Hours of waiting time per week, if any. / Heures de travail perdues par semaine.	Wages earned in 1910. / Gains reçus en 1910 pour travail principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 pour travail supplémentaire, principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 pour travail supplémentaire, principal ou métier.	State if not employed during any part of the year, and why. / Si sans emploi pendant une partie de l'année, dire pourquoi.	State if earnings are partly estimated. / Si les gains reçus sont en partie estimés.	Upon life. / Sur la vie.	Insurance amount. / Montant de l'assurance.	Cost of insurance (per annum). / Coût de l'assurance (par année).	Reads or writes in Eng. / Sait lire et écrire l'anglais.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of instruction in the last census year. / Coût de l'instruction pendant l'année du dernier recensement.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Insanity or idiocy. / Aliénation mentale ou idiotie.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
101	103	Ferguson R. Fr.	Lot 8 con 8	m	Head	S	Nov	1884	24	Ont			Scotch		Presbyterian	Carpenter					Railway cons	37		60		1560			2000		57 72		yes	yes	Eng				
2		Sutherland J.F.		m	Boarder	m	Apr	1856	55	Scotland	1885		Scotch		Presbyterian	Inspector					Railway cons	52		60		1100			2000		33		yes	yes	Eng				
3		Dawson J.E.B.		m	Boarder	S	Nov	1888	23	U.			Anglish		Methodist	Surveyor					Railway cons	52		60		1000			1000		18		yes	yes	Eng				
4		Hillman W.H.		m	Boarder	S	Feb	1888	23	U			Scotch		Baptist	Surveyor					Railway cons	52		60		1200							yes	yes	Eng				
5		McKee W.H		m	Boarder	S	Mar	1883	28	U			Scotch		Presbyterian	Surveyor					Railway cons	52		60		1200							yes	yes	Eng				
6		Frog Alberic		m	Boarder	S	April	1886	25	China	1909		Chinese		Greek	Cook					Railway cons	52		60		540							no	no	Chinese				
7	102	Tokiksymic Peter	Lot 8 Con	m	Head	S	June	1874	36	Austria	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300							yes	yes	Polish				
8		Mydlarczyck Faith C.P.R.		m	Lodger	S	Dec	1884	23	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300							no	no	Polish				
9		Zarnsky Rev Frederick		m	Lodger	S	Sep	1888	21	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300							no	no	Polish				
10		Vomont Herbert		m	Lodger	S	Sep	1885	26	England	1910		English		Greek	Painter					Railway cons	52		60		600									English				
11		Opuini Adam		m	Lodger	S	June	1884	27	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300									Polish				
12		Swestin Oliver		m	Lodger	S	May	1885	26	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300									Polish				
13		Zagnik Marin		m	Lodger	S	Aug	1889	25	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300									Polish				
14		Stoboyan Pietro		m	Lodger	S	May	1887	29	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway Cons	52		60		300									Polish				
15		Grantk Vasenty		m	Lodger	S	March	1882	29	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300									Polish				
16		Schaya Stek		m	Lodger	S	Apl	1885	25	Austria Pol	1910		Polish		Austrian	Section					Railway cons	52		60		300									Polish				
17	103	Ottoviano C.	Lot 8 Con	m	Head	S	March	1881	30	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
18		Tefre Frank	C.P.R.	m	Lodger	S	Apl	1887	24	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
19		Sebastiano G		m	Lodger	S	March	1881	30	Italy	1907		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
20		Pamperyna G		m	Lodger	S	Aug	1888	22	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
21		Nanni Paulipo		m	Lodger	S	Oct	1885	25	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
22		Ottoviano Antonio		m	Lodger	S	Aug	1892	18	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
23		Ottoviano Giovanni		m	Lodger	S	March	1880	31	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
24		Santelli Ferdinando		m	Lodger	S	March	1891	20	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
25		Nanni Pasquale		m	Lodger	S	Feb	1884	27	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
26		Pellaterra Nicola		m	Lodger	S	Dec	1890	20	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
27		Montemaro Edoard		m	Lodger	S	July	1891	23	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
28		Pucci Augusto		m	Lodger	S	March	1892	22	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
29		Pucci Rocco		m	Lodger	S	March	1891	20	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60		300									Italian				
30		Marino M		m	Lodger	S	Aug	1885	25	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons	52		60	3	300									Italian				
31		Favoriti Nicholi		m	Lodger	S	Nov	1872	38	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons			60											Italian				
32		Gasperi Domenico		m	Lodger	S	Oct	1891	20	Italy	1911		Italian		R. Catholic	Section					Railway cons			60											Italian				
33	104	Smith James	Lot 8 Con 9	m	Head	S	Oct	1886	24	U			English		Methodist	Farmer																		yes	yes					
34																																							
35																																							
36																																							
37																																							
38																																							
39																																							
40																																							
41																																							
42																																							
43																																							
44																																							
45																																							
46																																							
47																																							
48																																							
49																																							
50																																							

533

33